

**А. Д. ТАРЖЕМАНОВА**

*студентка группы 21Л17146*

*Институт социально-гуманитарных наук*

*ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»*

**Т. Ю. ТИМОФЕЕВА**

*студентка группы 29ПО174-2*

*Институт психологии и педагогики*

*ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»*

**«ЯЗЫК ВРАЖДЫ» В ПРОГРАММНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ  
Д. ТРАМПА**

**Аннотация.** В статье объектом внимания являются программные выступления Д. Трампа на предмет выявления «языка вражды». Анализ строится на языковой модели, включающей в себя два компонента — содержательный и коммуникативный. Описание содержательной состав-

ляющей модели позволяет выявить некоторые базовые концепты, которые используют языковые личности в своих выступлениях.

**Ключевые слова:** «язык вражды»; политический дискурс; речевой портрет; концепт; невербальные средства дискурса; сравнительный анализ.

Информационно-коммуникативная революция XXI в. преобразует современное общество, расширяя доступ человека к цифровым технологиям, дающим возможность более широкого выбора и удобств. Претерпевают изменения средства и методы коммуникации. В связи с чем классические теоретические модели все реже оказываются способны объяснить характер взаимодействия между людьми. Инструментарий критического анализа поведения политических субъектов и эффективности их воздействия на массы оказывается малочувствительным к новым формам «мягкой власти» и контроля, которые применяются в цифровом коммуникативном пространстве.

Данное обстоятельство вызывает необходимость осмысления политического дискурса современных государственных деятелей на предмет выявления их способности при помощи речевых приемов вызывать нужную реакцию у населения, популяризируя свой имидж и получая одобрение осуществляемым действиям в сфере как внешней, так и внутренней политики.

В качестве предмета анализа подобных речевых актов были выбраны программные выступления нового президента США, а также невербальные элементы коммуникации. Задача заключалась в обнаружении признаков «языка вражды» (“hate speech”), использование которого позволяет Д. Трампу заручиться поддержкой со стороны американских граждан и элитного сектора.

Под «языком вражды» понимают формы выражения, которые включают распространение, провоцирование, стимулирование, или оправдание расовой ненависти, ксенофобии, антисемитизма или других видов ненависти на основе нетерпимости, дискриминации или враждебности в отношении меньшинств, мигрантов и лиц с эмигрантскими корнями [Пантелеева 2016, 100]. Более или менее точным эквивалентом рассматриваемого метафорического понятия считается термин «речевая агрессия». Это специфическая форма

речевого поведения, которая мотивирована агрессивным состоянием говорящего [Воронцова 2006, 84].

Выделяется всего 16 видов действий, входящих в понятие «язык вражды». Среди них наиболее употребительными являются следующие:

- 1) призывы к насилию;
- 2) призывы к дискриминации;
- 3) создание отрицательного образа этнической или религиозной группы;
- 4) высказывания и публикации, которые подвергают сомнению общепризнанные исторические факты насилия и дискриминации;
- 5) утверждения о неполноценности той или иной этнической или религиозной группы;
- 6) утверждения о моральных недостатках любой этнической или религиозной группы;
- 7) рассуждения о превосходстве одной из этнических или религиозных групп в материальном достатке, представительстве во власти, прессе;
- 8) упоминание религиозной или этнической группы или ее представителей как таковых в оскорбительном или унижительном контексте;
- 9) призывы не допустить закрепления в определенном населенном пункте мигрантов, которые принадлежат к любой этнической или религиозной группе [Ахметьева 2007].

Некоторые из этих пунктов можно проследить в выступлениях Д. Трампа.

Для начала необходимо обратить внимание на элементы невербальной коммуникации: жестовый язык и позы. Американский президент использует несколько жестов, относящихся к «речевой агрессии». Среди них наиболее яркий — «указательный перст». Он имеет негативную окраску и означает принуждение, приказ, обвинение. Еще один пример: хаотичное размахивание руками. Данный прием помогает понять людям, что в ситуации существует неопределенность. Но потом он использует жест «рубить воздух ладонями», заверяя аудиторию, что он единственный, кто способен

решить эту проблему. Закрепляющим жестом становятся «открытые ладони», демонстрирующие приобщенность к своему народу, сопричастность к их взглядам и убеждениям, эмоциональную и когнитивную подстройку [См., например: Inaugural address: Trump's full speech 2017].

Что касается часто принимаемой позы Д. Трампа, она имеет характерную ценностную окраску. Как правило, торс американского президента, когда он сидит, немного наклонен вперед, кисти рук либо жестикулируют, либо свободно свисают. Поза свидетельствует об уверенности в своем положении, о доминировании над конкурентами, превосходстве [Ibid].

Тематическое содержание предвыборных лозунгов Д. Трампа также свидетельствует в пользу тезиса о приверженности лидера США взглядам превосходства американской нации: “Make America first again!”, “Make America strong again!”, “Make America great again!” [Ibid]. Запрос общественности на традиционную систему ценностей, стабильность и безопасность в обществе позволяет Д. Трампу привлечь на свою сторону большое количество избирателей, вызвать чувство сопричастности, актуализируя механизм единения, укоренить в сознании необходимость выбора в свою пользу.

Рассматриваемая тематика прослеживается и в программных выступлениях Д. Трампа. Он актуализирует необходимость следования двум простым правилам: покупать американское и нанимать американцев: “Every decision on trade, on taxes, on immigration, on foreign affairs will be made to benefit American workers and American families. We must protect our borders from the ravages of other countries making our products, stealing our companies and destroying our jobs” [Ibid].

Дальнейший анализ программных выступлений американского президента позволяет сделать вывод о том, что присутствующий в них националистически окрашенный концепт патриотизма опирается на собирательные понятия “country”, “american”, “people”: “What truly matters is not which party controls our government, but whether our government is controlled by the people. January 20th, 2017 will be remembered as the day the people became the rulers of this na-

tion again. The forgotten men and women of our country will be forgotten no longer. Everyone is listening to you now. You came by the tens of millions to become part of a historic movement, the likes of which the world has never seen before. At the center of this movement is a crucial conviction, that a nation exists to serve its citizens” [Ibid].

Таким образом, государство должно выражать волю нации, а нация создает государство, которое ей служит. Этот манипулятивный прием базируется на врожденной человеческой потребности объединения в группы и усиливается за счет сопричастности с национальным образованием — страной.

Президент такого государства — лидер нации, который призван объединять под своим началом народ и защищать его от внешних и внутренних проблем, которые должны быть и будут решены Д. Трампом. В пользу данного тезиса говорит обнаружение часто употребляемого политиком модального оператора возможности: “Jobs can stop leaving our country, and start pouring in. Failing schools can become flourishing schools. Crumbling roads and bridges can become gleaming new infrastructure. Inner cities can experience a flood of new jobs and investment. And rising crime can give way to safe and prosperous communities” [Donald Trump's Speech on Jobs and the Economy 2016].

Главными угрозами американской нации объявляются исламские террористы, мигранты (мусульмане, мексиканцы, афганцы и др. национальности), а также недружественные США страны:

“We will reinforce old alliances and form new ones and unite the civilized world against radical Islamic terrorism, which we will eradicate from the face of the Earth” [Inaugural address: Trump's full speech 2017];

«На другом берегу (реки Гудзон), в Нью-Джерси, где проживает много арабов, были люди, которые ликовали. Они ликовали, когда Всемирный торговый центр рухнул» [Д. Трамп о теракте 11 сентября 2001 г. 2001];

«Когда Мексика направляет нам своих людей, они не посылают лучших... многие из них преступники, многие — насильники... США превратились в свалку для Мексики» [Там же];

«Мы укрепим нынешние союзы и создадим новые — и объединим цивилизованный мир против радикальных исламских террористов, которых начисто сотрем с лица земли» [Inaugural address: Trump's full speech 2017];

«Нам нужно настоящее лидерство. Нам нужны реальные результаты. Вернем США в дело!» [Предвыборный плакат Д. Трампа 2015];

“To all our friends and allies, I say America is going to be strong again” [Trump’s Foreign Policy Speech 2016].

Присутствие смыслового концепта «враг / оппонент / проблема» позволяет держать внимание аудитории на одной, наиболее важной, по мнению Д. Трампа, теме. Она позволяет транслировать в сознание масс установку о необходимости давно назревших перемен в американском образе жизни, реализовать которые способен только политик, реально осознающий потребности граждан и способный воплотить их ожидания в жизнь. В этом качестве выступает новый руководитель американского государства, прямо заявляя о своих смелых амбициях: “I want to offer Americans a new future. Are you ready for change? I know we can make American Greater Than Ever Before. To do this, we are going to need a fighter in the White House. I will be your fighter, I’m with you, I will fight for you, and I will win for you” [Trump’s the first President speech 2016].

Итак, с помощью дискурс-анализа программных выступлений Д. Трампа удалось выявить наличие в его речах элементов «языка вражды». Основу подобных приемов составляют американское первенство и единение, националистически окрашенный концепт патриотизма, бинарная композиция «мы — они» / «друг — враг». В результате исследования установлено, что американский президент ориентируется на традиционные ценности, актуализировавшиеся в американском обществе, но при этом эффективно оперирует современными приемами манипуляции сознанием в виде жестовых символов и языковых конструкторов. Ставя акцент на способность самостоятельного разрешения давно назревших проблем, препятствующих прогрессивному развитию американской нации в цифровую эпоху, Д. Трамп успешно продвигает свою политиче-

скую позицию, заручаясь поддержкой значительного количества избирателей.

#### **ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА**

1. Ахметьева, В. Язык вражды на региональных выборах (Зима 2006-2007 гг.) // Сайт информационно-аналитического центра «Сова». URL: [www.sova-center.ru/files/books/hs04-text.pdf](http://www.sova-center.ru/files/books/hs04-text.pdf) (дата обращения: 22.01.2018).
2. Воронцова, Т. А. Речевая агрессия в коммуникативно-дискурсной парадигме // Вестник ВГУ. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2006. № 1. С. 83-86.
3. Д. Трамп о теракте 11 сентября 2001 г. (September 13, 2001) // Хостинг “YouTube” URL: <https://www.youtube.com/watch?v=jFoxbSvS2o8> (дата обращения: 20.01.2018).
4. Пантелеева, Т. Ю. «Язык вражды» в парадигме юрислингвистики: когнитивно-семантический и правовой аспекты // Известия Южного федерального университета. Серия «Филологические науки». — 2016. — № 3. — С. 96-103.
5. Inaugural address: Trump's full speech (January 20, 2017) // Site “CNN News”. URL: <http://edition.cnn.com/2017/01/20/politics/trump-inaugural-address> (дата обращения: 22.01.2018).
6. Предвыборный плакат Д. Трампа // Сайт Информационного агентства “Bird and flight”. URL: <https://birdinflight.com/ru/novosti/litsa/na-predvybornyj-plakat-donald-trampa-popali-lyudi-v-natsistskoj-forme.html> (дата обращения: 22.01.2018).
7. Donald Trump's Speech on Jobs and the Economy (September 15, 2016) // Site “Time”. URL: <http://time.com/4495507/donald-trump-economy-speech-transcript> (дата обращения: 24.01.2018).
8. Trump's Foreign Policy Speech (April 27, 2016) // Site “The fiscal times”. URL: <http://www.thefiscaltimes.com/2016/04/28/Transcript-Donald-Trump-s-Foreign-Policy-Speech-April-27-2016> (дата обращения: 25.01.2018).
9. Trump's the first President speech 2016 (November, 9, 2016) // Hosting “YouTube”. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=1DONOKRdPCA> (дата обращения: 26.01.2018).